# Maike Frederike Hülsmann UK | Germany mfhuelsmann.github.io | frederike.huelsmann@gmail.com | UK +44 (0)7867 24 94 26 | DE +49 (0)1577 13 30 121



### Schreiberin, Organisationstalent, Kommunikatorin

Ich habe Erfahrung im Bereich digitale Kommunikation und Community Management sowie Projektmanagement, besonders und mit Vorliebe im Non-Profit-Bereich. Ich liebe es, Leute mit einer Botschaft zu erreichen, hinter der ich stehe. Ich interessiere mich auch für alles, was dahinter steht: Web Technology & Analytics.

Ich lerne gern und schnell: Systeme, Programme, Prozesse, Neues.

### Ausbildung

Okt 2009 - Mai 2014 Master of Arts in Linguistik an der Humboldt-Universität Berlin Abschlussnote: 2,3 Kommunikation & Sprache, Übersetzen & Dolmetschen, Editieren & Korrektur Logik, Analyse & Statistik Einführung in das Medienrecht am Career Centre der HU Sept 2010 - Jan 2011 **Erasmus Semester am King's College London** Sociolinguistics und Research Methods Feb 2009 - Juni 2009 Study Abroad Semester an der University of Auckland, New Zealand Overseas certificate for postgraduate courses in linguistics and translation Okt 2006 - Feb 2009 Bachelor of Arts in Linguistik an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf Abschlussnote: 1,5 Englisch und Spanisch Okt 2005 - Mar 2006 Ein Semester im Bachelor of Science in Biologie an der Universität zu Köln Juni 2005 Abitur am Christian-Rohlfs-Gymnasium Hagen Abschlussnote: 2,3 Englisch | Pädagogik | Mathematik | Philosophie **Berufliche Erfahrung** Apr 2016 - Juni 2016 Copy Writer / Editor und Digital Marketing Assistant bei Uniqlo Europe Ltd., London Text: Schreiben | Übersetzen | Editieren | Korrektur **Digital Marketing:** Facebook Ads | Webseite | Kampagnen Dez 2015 - Apr 2016 Übersetzerin und Community Managerin (freelance, projekt-basiert) bei incling Ltd., Mavens of London, AudienceNet und Kiosk, London Text: Übersetzen | Schreiben Community Mgmt: Kommunikation | Moderation | Reporting

# Nov 2015 und Feb 2016 Lektorin bei E.P.A. Language Services Ltd., London (projekt-basiert)

**Text:** Korrekturlesen | Editieren | Übersetzen

Okt 2015

## Consultant (DACH) in einer Medien-Analyse bei Ogilvy One, London (projekt-basiert)

Analyse: Medien-Analyse | Social Media | Monitoring | Reporting

Juli 2014 - jetzt (gelegentlich)

## Freiberufliche Untertitlerin für Ericsson (früher TITELBILD Subtitling and Translation GmbH)

Untertitel: Filme | TV Serien | Inter-lingual | Intra-lingual

Mgmt: Arbeitspensum | Deadlines | Kommunikation mit dem Klienten

Freiwillige bei der NGO Weitblick Berlin e.V. Mai 2011 - Juni 2015

Kommunikation: Newsletter | Webseite | Social Media | Kampagnen | Community

**Projekt Mgmt:** Fundraising Events | Bildungsveranstaltungen

Deutschlehrerin an der GLS Language School, Berlin (Sommercamp) Juni 2014 - Aug 2014

Unterrichten: Deutsch | Kinder (7-14 Jahre) | Alle Level | Erfahrung in privater Nachhilfe

Research Assistentin bei ICWE GmbH, Berlin Apr 2012 - Juni 2014

**Daten:** Research | Datenbanken | Einschätzung von Datensätzen

Events: Unterstützung der Logistik | Registrierung | International Kunden

Vorstandmitglied in der NGO Weitblick Berlin e.V. Feb 2013 - Feb 2014

Mgmt: Finanzen | Buchhaltung | Strategie | Freiwilligen Mgmt

Kommunikation: Intern | Extern Network: NGOs | Partner | Sponsoren

Juli 2010 - Jan 2012 Freiberufliche Texterin für WebRichtUng GmbH

Text: Erstellen von Content | SEO

Praktikantin mit anschließender freiberuflicher Arbeit Sept 2011 - Jan 2012

für TITELBILD Subtitling and Translation GmbH, Berlin

Untertitel: Filme | TV Serien | Werbung und Promo | Inter-lingual | Intra-lingual

**Text:** Übersetzen | Lektorat

Praktikantin in der Administration der Berlin Metropolitan School Feb 2011 - Apr 2011

Praktikantin bei der Lokalzeitung "Westfalenpost" Mar 2006

Weiterbildung & Kenntnisse

Seminare und Workshops

'Civil Academy' Stipendium des Bundesnetzwerk für Bürgerschaftliches Engagement (BBE) und BP Europe SE für junge Changemaker mit sozialen Projekten inklusive Seminaren und Workshops zu Projektmanagement, Finanzierung und Fundraising (für Non-Profit Projekte), Teamwork /

Teambuilding und PR / Öffentlichkeitsarbeit

Teilnahme an weiteren Seminaren

Neben dem Studium habe ich verschiedene Talks, Workshops und Wochenendseminare zu

folgenden Themen besucht:

Entwicklungszusammenarbeit und Vereinsarbeit

Online Marketing und SEO

Deutsch: Sprache Muttersprache

> Englisch: fließend in Wort und Schrift, C2, zertifiziert durch UNIcert IV Test, Note: 1,7

Spanisch: Grundkenntnisse, B1 Französisch: Grundkenntnisse, A2

Software Hohe IT Literacy und schnell im Erlernen neuer Systeme

Sehr gute Kenntnisse in Microsoft Office, EZTitles (Untertitel Software) und Social Media

Erfahrung mit Datenbanken und CMS

Erfahrung mit verschiedenen Community Management Plattformen und -software

Erfahrung mit Brandwatch (Media Monitoring Tool)

Grundkenntnisse in HTML (im Aufbau), Bildbearbeitung und Design

Interessen

Geschichte etwas über fremde, ferne oder vergangene Kulturen durch ihre und unsere Geschichte zu lernen, finde

ich faszinierend - es lehrt mich neugierig und aufgeschlossen zu bleiben

**Photographie** ich habe Photographie schon immer geliebt - um Momente und Eindrücke festzuhalten, mich

auszudrücken und kreativ zu werden

Schwimmen es hält mich nicht nur fit, sondern lässt mich meine Gedanken fokussieren und neue Ideen entwickeln